

Universidad Miguel Hernández de Elche
Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas de Elche
Titulación de Periodismo

Trabajo Fin de Grado
Curso Académico 2023-2024



Tempo: Al lado del tiempo

Tempo: A la vora del temps

Tempo: Next to time

Tipo de trabajo: Desarrollo de proyecto

Alumna: Paula Lizcano Llinares

Tutor: Joaquín Juan Penalva

Entidad colaboradora: Hoguera San Blas

Resumen. Este trabajo presenta el desarrollo y el resultado del *llibret 2023* de la asociación cultural Hoguera San Blas de Alicante. Este proyecto se centra en crear un formato nuevo y actualizado de la base tradicional en la que se conciben este tipo de obras gracias a las herramientas multimedia, apostando por la lengua valenciana y la importancia de este documento en la historia gráfica de la comisión. Todo ello será realizado por la delegación de *Llibret* y difundido gracias a la participación de diversos certámenes dedicados a esta publicación. A su vez, se ha creado una identidad gráfica, en forma de marca, para diferenciar esta obra de otras ya realizadas integrando elementos tanto tradicionales como modernos con una base minimalista. Esta publicación va a proporcionar una base para construir los siguientes volúmenes para la Hoguera San Blas, además de poder acercar a todos los públicos, gracias a la era digital, todos los contenidos elegidos para este proyecto anual ya sea con medios audiovisuales digitales como elementos para facilitar su lectura y comprensión.

Palabras clave: *Llibret*, Hoguera San Blas, *Canva*, lengua valenciana, multimedia y accesibilidad.

Resum. Aquest treball presenta el desenvolupament i el resultat del llibret 2023 de l'associació cultural Foguera Sant Blai d'Alacant. Aquest projecte se centra a crear un format nou i actualitzat de la base tradicional en la qual es conceben aquest tipus d'obres gràcies a les ferramentes multimèdia, apostant per la llengua valenciana i la importància d'aquest document en la història gràfica de la comissió. Tot això serà realitzat per la delegació de *Llibret* i difós gràcies a la participació de diversos certàmens dedicats a aquesta publicació. Al seu torn, s'ha creat una identitat gràfica, en forma de marca, per a diferenciar aquesta obra d'unes altres ja fetes, integrant elements tant tradicionals com moderns amb una base minimalista. Aquesta publicació proporcionarà una base per a construir els següents volums per a la Foguera Sant Blai, a més de poder acostar a tots els públics, gràcies a l'era digital, tots els continguts triats per a aquest projecte anual ja siga amb mitjans audiovisuals digitals com a elements per a facilitar la seua lectura i comprensió.

Paraules clau: *Llibret*, Foguera Sant Blai, *Canva*, llengua valenciana, multimèdia, accessibilitat.

Abstract. This paper presents the development and results of the 2023 booklet of the cultural association Hoguera San Blas of Alicante. This project focuses on creating a new and updated format of the traditional base in which this type of works is conceived thanks to multimedia tools, betting on the Valencian language and the importance of this document in the graphic history of the commission. All this will be carried out by the *Llibret* delegation and disseminated thanks to the participation of various competitions dedicated to this publication. At the same time, a graphic identity has been created, in the form of a brand, to differentiate this work from others already made by integrating both traditional and modern elements with a minimalist base. This publication will provide a basis for building the following volumes for the Hoguera San Blas in addition to being able to bring to all audiences, thanks to the digital age, all the contents chosen for this annual project, either with digital audiovisual media as elements to facilitate its reading and understanding.

Keywords: *Llibret*, Hoguera San Blas, *Canva*, Valencian language, multimedia, accessibility.



Índice

- 1.** Introducción. Objetivos. Estado de la cuestión. pág. 4
 - 1.1. Introducción.
 - 1.2. Objetivos.
 - 1.3. Estado de la cuestión.
- 2.** Realización del proyecto. pág. 17
 - 2.1. Fase 1: Idea y enfoque del proyecto.
 - 2.2. Fase 2: Identidad gráfica.
 - 2.3. Fase 3: Documentación y redacción de los contenidos.
 - 2.4. Fase 4: Realización y edición de fotografías.
 - 2.5. Fase 5: Área comercial.
 - 2.6. Fase 6: Maquetación.
 - 2.7. Fase 7: Elementos extra.
- 3.** Resultados del proyecto (Fase 8: Presentación y difusión). pág. 36
- 4.** Conclusiones. pág. 38
- 5.** Bibliografía. pág. 39
- 6.** Índices de tablas y figuras. pág. 40
 - 6.1. Índice de tablas
 - 6.2. Índices de figuras
- 7.** Anexos. pág. 42



Figura 1: Logo del proyecto: Tempo a la vora del temps, creado por María Huesca (febrero 2023)

1. Introducción. Objetivos. Estado de la cuestión

1.1. Introducción

La Hoguera San Blas nace en 1930 entre las calles del barrio alicantino del mismo nombre, llamado por sus vecinos “El Tato”, a raíz de los comienzos de la fiesta en los distritos adyacentes a partir de 1928. Desde ese mismo 1930, se conservan documentos como el primer *llibret* (editado en esos años), fotografías, bocetos..., entre otras curiosidades, gracias a la tarea realizada por el Archivo Municipal de Alicante (AMA) y activada por las donaciones en formato físico. Además, muchas familias del barrio siguen guardando joyas de esas épocas, cuando la fiesta de Fogueres era muy distinta a la que actualmente se conoce.

En 2023 se recupera el contacto con la institución mediante la realización del *llibret Tempo*, finalidad con la que empecé este trabajo de fin de grado. Este libro será el primero de la trilogía pensada por la delegación que se hace cargo de su elaboración teniendo como punto de unión, el barrio alicantino de San Blas.

La producción de la obra se dividió en tres departamentos: coordinación general y textos, dirección comercial y dirección de imagen, diseño y realización.

La coordinación general fue llevada por una servidora, comisionada de la asociación, junto a la redacción y documentación de los textos e información que se quería mostrar este año. La coordinación constó del aviso a la comisión de todos los pasos que se daban y la realización de las fotografías oficiales del año. Además, completó la experiencia *Tempo* con elementos extra como los QR que se encuentran por todo el libro.

La dirección comercial se le entregó a Marina Niceto Valera, comisionada de la Hoguera San Blas que se dedicó a organizar, fichar y realizar el apartado de anuncios que se obtenían mediante colaboraciones de comisionados y empresas. También se dedicó a la recopilación de la documentación gráfica del AMA, la realización de las fotografías oficiales del año, contabilidad y contacto con la imprenta para la realización física del *llibret*.

Por último, María Huesca Ramos, comisionada de la misma comisión, se hizo cargo del diseño, imágenes recibidas por los asociados y la maquetación de la obra. También se encargó de la organización del texto, introducción del poemario, recopilación de la documentación gráfica del AMA, la realización de las fotografías oficiales del año y la identidad gráfica que acompañará al proyecto *Tempo*.

La base era enfrascarse en el AMA para reunir la información necesaria sobre el nacimiento del barrio que da nombre a la comisión, junto a la creación de un nuevo formato para este tipo de obra atemporal, que ya tiene su lugar en el archivo de la ciudad alicantina para poder preservar lo realizado.

Para esta tarea se tuvo la ayuda y colaboración de Santiago Linares, auxiliar de archivos perteneciente al AMA, que hizo de guía para ubicar periodos, extraer documentación relevante para el documento que, hoy en día, forma parte del apartado dedicado a los *llibrets*, tanto de las hogueras como de la propia comisión. En esas carpetas se llegó a encontrar la primera obra de esta asociación, datada en 1930, saludando al barrio por la llegada de esta fiesta a sus calles.

Este relato comienza con el ferrocarril y la evolución que se inició en el barrio por la proximidad de sus instalaciones, ya que la estación portaba el nombre del distrito, dando cobertura a Alicante con Madrid y Zaragoza por la famosa ruta MZA. Ahora se conoce como Alacant Terminal, donde Renfe ubica diferentes líneas más allá de aquella conexión.

Mucho tiempo atrás no se concebía que una estación ferroviaria de esas dimensiones fuera el enclave perfecto, ya que el terreno era un barranco donde solo había unas pocas casas aisladas. La capilla y sus primeras fiestas patronales a San Blas se celebraban por los diversos rincones, pero, a la vez, también fue testigo de una gran obra de ingeniería para evitar catástrofes provocadas por la meteorología.

Aún hay personas que describen ciertas zonas edificadas actuales como el antiguo cementerio, y es que, hasta 1959, cuando empezó su demolición, los samblasinos convivían con el camposanto próximo a sus viviendas. Además, la parte histórica no es

el único contenido del *llibret*, ya que el documento debe ser el repaso del ejercicio anterior al año que se presenta y se realiza.

Por primera vez, en muchos años, se dedicó una de las primeras páginas para realizar un *In Memoriam* recordando a una persona implicada en alguna entidad o ámbito del barrio. En este caso, el “En Memòria” fue dedicado a Juan Chacón Parreño, componente de la Filá Cides de las fiestas de Moros y Cristianos de San Blas y reconocido, de forma póstuma, con el Premio Individual de Moros y Cristianos 2023 de la Gala “Festers d’Alacant”.

Como novedad, en este inicio de *llibret*, se complementó con un programa de actos propios de la asociación recortable para poder llevarse a cualquier parte y que nadie se perdiera ningún evento.

Por ese lado, se recopilan entre sus páginas diferentes formatos, como los pensamientos de los hermanos de otras fiestas de la Comunidad Valenciana, en este caso, la Gaiata 1 Brancal de la Ciutat de Castellón, la Falla L’Ambient de la Vall d’Uixó y la Falla Pedro Cabanes-Conde Lumiars de Valencia, junto a los del alcalde de Alicante, Presidencia de la Federació de Fogueres de Sant Joan y la unión con la Hermandad de Jesús Atado a la Columna en su Santa Flagelación de San Blas.

Tras estos textos de afecto, se presenta a la comisión tanto infantil como adulta introducida por las fotografías oficiales de las presidentas, damas, bellezas, banderines y el resto de los cargos de la junta directiva, delegaciones y otros honores como los “minicargos”. Además, se indican los nombres de los asociados y asociadas junto al monumento que plantarán en sus calles en la semana grande de la fiesta oficial de la ciudad. Dentro de este apartado se hallan también saludas de las presidentas para invitar al barrio a disfrutar y colaborar con la fiesta de Hogueras.

Para todo aquel interesado se ubica también un espacio para recordar los actos y eventos expuestos por la Federació sumados a los propios de la Hoguera.

Dentro de la obra se indican los premios obtenidos en el ejercicio y las recompensas individuales por la trayectoria de algunos comisionados, introduciendo así las

fotografías para el recuerdo de todos los instantes vividos por la asociación cultural en el espacio de tiempo entre el comienzo de junio del año anterior y la publicación del *llibret* del siguiente. En estos se incluyen las Hogueras del año 2022, la presentación de los cargos 2023 y, en este caso excepcional, el recorrido vivido por Marina Niceto Valera, Bellesa del Foc d'Alacant 2023, componente de la comisión.

En esta ocasión se han añadido fotografías de la sesión realizada con motivo de la obra con los asociados ataviados con el traje de la indumentaria alicantina en sus diferentes modelos.

Para concluir el documento, se agradece la participación y colaboración comercial con sus anuncios y felicitaciones por las próximas fiestas. Estos suelen ser establecimientos del barrio, patrocinadores oficiales de la hoguera, otras empresas y los propios comisionados.

Este apartado es obligatorio para este tipo de publicaciones culturales, ya que los anuncios dan la posibilidad de que salga a impresión y es un regalo para todos esos comercios que colaboran en su producción. Miguel Hernández

Por primera vez, se realiza una parte postcréditos en forma de poemario para homenajear al barrio uniendo la historia con la lírica.

Finalmente, con el proyecto terminado, se acaba impulsando la acción de dar más importancia a la obra dentro de las actividades artísticas de la asociación cultural junto a la decisión de publicarla en *valencià*, donde se tuvo la colaboración de Marisa Palacios para la traducción.

La opción más eficaz para su difusión fue la participación, después de casi 20 años, en el concurso “per l'ús del valencià en *llibrets* de Fogueres” organizado por la Generalitat Valenciana, obteniendo un 52º de 55 comisiones premiadas con este reconocimiento.

Actualmente, la delegación de *Llibret* se encuentra en el desarrollo de la obra para el 2024 y segundo libro de la trilogía.

Después de 94 años de historia, la Hoguera San Blas, con su lema “Capital d’Alacant”, ya tiene más de un centenar de comisionados en su plantilla con sus monumentos en la cuarta categoría. Esta asociación también tiene un pasado de categoría especial con dos primeros premios en los años 1987 y 1988 y multitud de premios en diferentes certámenes y concursos organizados por el Ayuntamiento de Alicante, Federació de les Fogueres de Sant Joan y otras entidades.

1.2. Objetivos

Una vez resumida la producción de este proyecto, el objetivo principal del mismo es el siguiente:

- Implementar el *llibret* como parte fundamental para la asociación cultural mediante un formato renovado y artístico actualizado a las nuevas generaciones y tecnologías.

Los objetivos secundarios, que complementan la acción principal, expuesta son:

- La obtención de patrocinadores y colaboradores para el crecimiento del proyecto.
- Crear una identidad gráfica propia y actualizada para difundir en más plataformas este tipo de obras editadas por la propia comisión.
- Realizar un documento accesible para todos y todas junto a la construcción de elementos de producción propia como un audiolibro, actividades interactivas como cuestionarios, entre otros.
- Volver a establecer un vínculo entre el público y la Asociación para dar a conocer el *llibret* en otros ámbitos.
- Cumplir los criterios para presentar la obra a los premios “per l’ús del valencià en *llibrets* de Fogueres” organizado por la Generalitat Valenciana.

1.3. Estado de la cuestión

Acotadas las necesidades y objetivos del proyecto, se pasará a englobar las tareas en el marco teórico de la historia de las Hogueras de San Juan, los *llibrets de fogueres* y la implementación del *valencià* en estas publicaciones realizadas por las asociaciones.

Historia de las Hogueras de San Juan

Las Hogueras de San Juan son la festividad oficial de la ciudad de Alicante, pero no fue hasta 1928, cuando José María Py, natural de Cádiz, pero residente en Alicante, y en Valencia durante 25 años, pensó que era una injusticia que en Valencia se permitieran las fallas, las cuales eran y son altamente rentables, y en Alicante las hogueras estuvieran censuradas, cuando podrían ser fuente de ingresos. Con lo cual, tras participar en “Alicante-Atracción” desde el año 1922, donde se estaba planificando la creación de unas fiestas populares en Alicante, en el año 1928, propone que se celebrara una fiesta parecida a las fallas de Valencia, durante la noche de San Juan, relacionándola con el fuego. El alcalde de aquel entonces, Julio Suárez Llanos, le dio el visto bueno, con lo cual se celebraron ese mismo año por primera vez con el nombre “Fogueres de San Chuan”.

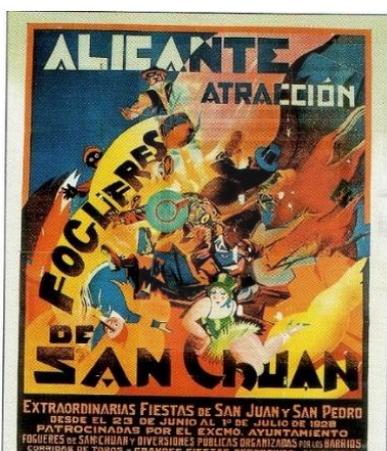


Figura 2: Cartel Alicante Atracción por Lorenzo Aguirre Sánchez, 1928 extraído del Llibret 75 aniversario Fogueres de Sant Joan (1928-2003)

La primera edición oficial de 1928 se puede resumir, en una palabra: Triunfo. En el diario *Día* se podía leer que “Les Fogueres han sido un acontecimiento en la historia de Alicante, más de cien mil personas presenciaron la cremà”. Sin duda es una cifra bastante impactante, teniendo en cuenta que en la ciudad vivían 70.000 personas. Desde entonces se creó la asociación de las hogueras, cuyo primer presidente fue el anteriormente mencionado José María Py, padre y fundador de las hogueras.

A pesar de las críticas valencianas en 1929, los alicantinos continuaron celebrando la fiesta e incrementando su importancia. Se crearon barracas, en pocos años se superaron las 30 hogueras. De hecho, las barracas son una de las principales bazas por las que tiene competencia, porque la fiesta se realiza en plena calle, en verano, con un buen

clima, mientras en otras fiestas se realizaban en recintos cerrados y durante el invierno. Mientras pasaban los años, las comisiones y el número de hogueras iban en aumento.

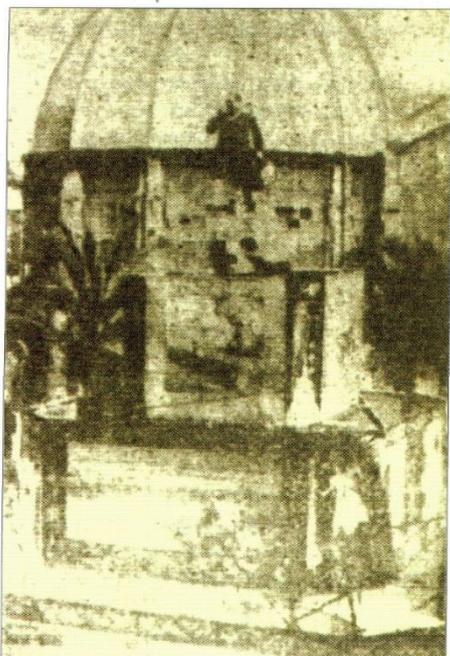


Figura 3: Única foguera plantada en 1939 extraído del Llibret 75 aniversario Fogueres de Sant Joan (1928-2003)



Figura 4: Información de los actos aparecidos el día 24/06/1939 en el Diario de mañana de la Gaceta de Alicante extraído del Llibret 75 aniversario Fogueres de Sant Joan (1928-2003)

En el año 1932, se instauró la figura de la “Bellea del foc”, cargo elegido por las bellezas de cada comisión de Hoguera. Pero, debido a la Guerra Civil, se tuvo que parar la celebración de las fiestas en 1936. Aunque en el 39 se recuperaron con la plantà de una única hoguera. Pero, ya en el año 1940, la fiesta se volvió a celebrar con normalidad.

Se ha de destacar a las nueve asociaciones fundadoras, que fueron las primeras en dar ese paso al frente, por ello, en este primer censo se encuentran las siguientes hogueras:

- Hoguera Alfonso el Sabio (en su nacimiento el nombre completo fue Alfonso el Sabio Pablo Iglesias).
- Barrio Obrero (su actividad fue interrumpida en los años de la Guerra Civil y se llamaba Barrio Obrero Católico).
- Benalúa (primer monumento de la historia en llevarse el primer premio con su lema Parada y Fonda).
- Benito Pérez Galdós (comenzó con el nombre Benito Pérez Galdós Belando y su lema Tot Armonía).
- Calvo Sotelo (su anterior nombre era Plaza de la Reina Victoria).

- Mercado Central (adjuntaba el nombre de diversas calles del centro de Alicante como Alfonso el Sabio, San Vicente, Barrio San Fernando y Adyacentes con el lema “Bueno, bonito y barato”).
- Plaza de Gabriel Miró (inició su andadura por la fiesta con el nombre de Foguera Plaza de Isabel II y su lema “Ben Trballat”).
- Plaza de Ruperto Chapí (con su lema “Som Fills del Poble”).
- Rambla de Méndez Núñez (empezó con el nombre de la propia avenida, Avenida de Méndez Núñez).

Las Hogueras de San Juan fueron declaradas de Interés Turístico Internacional en el año 1983, además de Bien de Interés Cultural Inmaterial en el año 2014, y, posteriormente, como Fiestas Oficiales de la ciudad de Alicante.

Esta festividad se celebra durante todo el mes de junio con diferentes actos, aunque la actividad se centra entre los días 20 y 24 con los siguientes eventos destacados:

- Pregón. El primer viernes o sábado de junio se anuncia la llegada de las fiestas oficiales de la ciudad en la Plaza del Ayuntamiento con un desfile previo de los cargos que representarán a cada asociación en el 2024.
- Desfile del Ninot. Cada hoguera selecciona, junto al artista del monumento, un “Ninot” para presentar la temática que lucirá en sus calles o crear una propia solo para ese evento, que sucede el fin de semana después del Pregón.
- Entrada de bandas y comisiones. Las comisiones desfilan para presentar a sus miembros y bandas que las acompañarán en el resto de las fiestas. Este acto tiene lugar el fin de semana antes de la semana oficial.
- *Plantà*. Los monumentos y las portaladas empiezan a montarse en los enclaves que exista una asociación cultural. Oficialmente, son los días 19 y 20, pero muchas comisiones, debido a la categoría a la que pertenezcan, adelantan los plazos a la semana anterior.
- Ofrenda de flores. Los comisionados dedican los días 21 y 22 para realizar una ofrenda floral a la patrona de Alicante, la Virgen del Remedio.
- *Cremà*. En la noche del día 24 (San Juan) se procede a prender todos los monumentos y portaladas que se sitúan en las calles alicantinas tras la palmera que avisa del inicio de la noche más especial, donde un ciclo acaba y empieza

otro. La primera en quemarse siempre será la hoguera oficial de la ciudad, y posteriormente, se encenderá el resto.

Actualmente se sitúan en 89 comisiones tanto adultas como infantiles, siendo 10 adultas y 12 infantiles de categoría especial. En cuanto a las barracas, este año han plantado 47, pero han ido en aumento, hasta llegar a haber más de 70 barracas en total. Tras 96 años de fiesta, participan activamente cerca de 10.000 personas entre todas las asociaciones censadas hasta 2024.

Llibrets de fogueres

Los *llibrets de fogueres* consisten en una publicación anual que edita la propia comisión donde se expone la representación del ejercicio en el que se publica junto a los monumentos que plantarán posteriormente en sus calles.

Aparte de estos contenidos, es tradicional adjuntar a esta información diferentes artículos o monográficos históricos con una temática elegida para ilustrar la revista, además de las instantáneas más destacadas de las actividades anteriores a la impresión del volumen.

En muchos casos, para editar y sacar a la luz el ejemplar es necesario obtener patrocinios y entidades colaboradoras para apoyar económicamente su finalización y distribución en formato físico.

Para ilustrar el comienzo de las obras que actualmente se poseen, Armando Parodi realizó un análisis en forma de artículo para el *llibret* de la Foguera Avenida de Lóring-Estación del año 2015, donde pone en valor esta producción escrita.

Desde que, en el año 1928, José M.^a Py y Ramírez de Cartagena trasplantó de Valencia la belleza de sus «fallas» para darle forma a nuestras «Fogueres» es mucho lo que sobre ellas se ha escrito.

Todos conocemos que por cada Comisión de Distrito se editan unos «llibrets» donde junto a la explicación, más o menos graciosa de la «foguera», se publican las fotografías de sus «belleas», los «foguerers», relación de su comisión y algún que otro artículo

literario, en muchos casos con firmas de prestigio que desean colaborar y darle con ello categoría a estas modestas publicaciones.

Estas publicaciones en sí, son la Historia de nuestras Hogueras y nuestras Hogueras, no cabe duda de que ya forman parte de nuestra historia local (M. Castelló, 1957).



Figura 5: Portada de la Bibliografía de las Hogueras de San Juan de Alicante Miguel Castelló. 1957 (Archivo Armando Parodi)

Figura 6: Portada del *llibret* de la Foguera Barrio de Benalúa 1928 (Archivo Municipal de Alicante)

Según argumenta Parodi, en la etapa en la que se fundan las hogueras, únicamente se reconoce la existencia del *llibret* de la comisión de “Barrio de Benalúa”, datado en 1928. En 1957, se documentó que hubo hasta cuatro *llibrets* más publicados en ese mismo ejercicio:

- Foguera “Alfonso el Sabio, San Vicente, Barrio San Fernando y adyacentes” (se considera la primera aparición de la censura en un *llibret* de Fogueres).
- Foguera “Avenida de Méndez Núñez”.
- Foguera “Plaza de la Reina Victoria” (actual “Calvo Sotelo”).

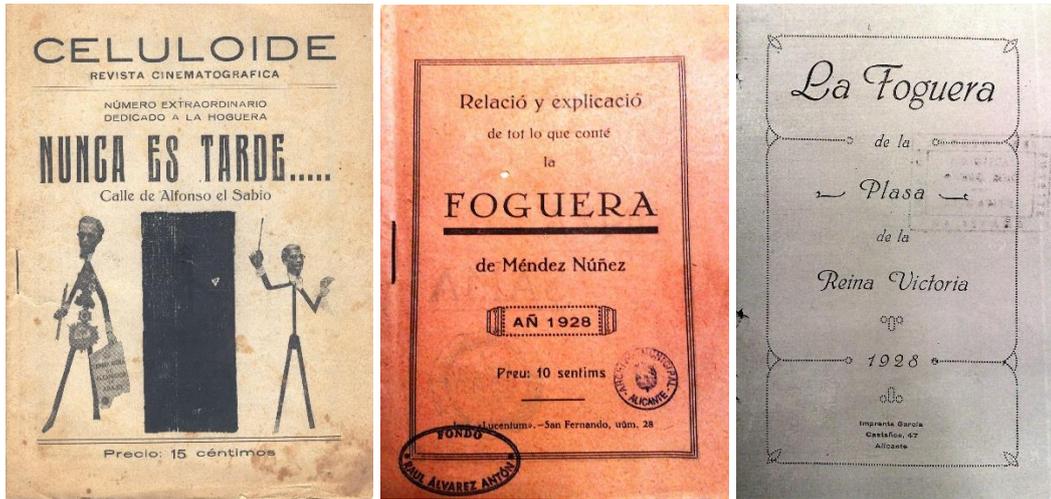


Figura 7: Portada del *llibret* de la Foguera Alfonso el Sabio, San Vicente, Barrio San Fernando y adyacentes 1928 (Archivo Alfredo Campello)

Figura 8: Portada del *llibret* de la Foguera Avenida de Méndez Núñez 1928 (Archivo Municipal de Alicante. Fondo Raúl Álvarez Antón)

Figura 9: Portadilla del *llibret* de la Foguera Plaza de la Reina Victoria 1928 (Biblioteca Gabriel Miró)

A partir de ese año, se van descubriendo diferentes *llibrets* fundacionales de comisiones nacidas posteriormente. Por ejemplo, la Hoguera San Blas nace en 1930 y se puede consultar su primer documento, donde solo aparece el boceto del primer monumento y publicidad.

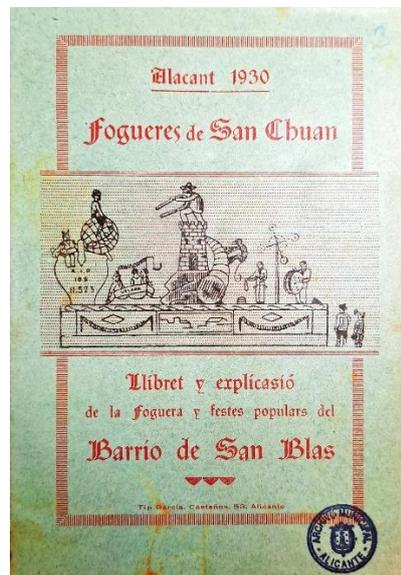


Figura 10: Portada del *llibret* Hoguera San Blas. 1930 (AMA), fotografía realizada por Paula Lizcano (2023)

Según Parodi, no parece haber una pauta clara en la confección y contenido de los *llibrets* conservados desde 1928. Solo uno de ellos incluye información sobre comisionados y calles del distrito, y, naturalmente, ninguno hace referencia a la figura de la *bellea*, ya que esta no surgió hasta 1932.

La conclusión es que, en esa época, los *llibrets* tenían como objetivo principal, en ocasiones único, dar a conocer el monumento que se erigiría en las calles o plazas de los distritos *foguerers*. Por esta razón, su contenido se centra en la explicación del monumento, la publicidad necesaria, principalmente del propio distrito, y alguna aportación literaria ingeniosa.

Se utilizaba principalmente el valenciano de uso común en Alicante, generalmente en forma de verso y con un contenido humorístico significativo. Además, estos textos estaban sujetos al control de la censura y eran fuertemente críticos hacia la sociedad alicantina, señalando los problemas y deficiencias de la ciudad.

Actualmente, los *llibrets* no tienen ningún tipo de censura ni control a la hora de la narrativa, salvo la decisión de la comisión de publicar esa temática y redacción. Además, la lengua valenciana retorna a los ejemplares con la ayuda de diferentes concursos y certámenes que premian su uso y difusión, ya que la relación con esta era complicada de implementar, aunque formara parte de los actos más tradicionales de la fiesta.

Implementación de la lengua valenciana en la *festa de Fogueres*

El vínculo entre el valenciano y la celebración de las Hogueras de San Juan ha evolucionado paralelamente a la posición social del idioma en Alicante. Aunque la lengua valenciana ha tenido un papel testimonial en las festividades, su presencia se relaciona más con la tradición que con su uso cotidiano.

Las crisis identitarias se ven exacerbadas por la lejanía geográfica y la amenaza de perder la identidad lingüística valenciana. La lengua valenciana es presentada como parte de la historia y el pasado, generando un sentimiento de olvido y crisis identitaria.

Durante los años noventa, hubo resistencia hacia la cultura propia en las festividades, pero la reivindicación del valenciano ganó terreno, especialmente cuando la Belleza del Fuego de 1994 se expresó en valenciano.

Aunque la lengua valenciana ha sido utilizada en algunos eventos de las Hogueras, su presencia ha disminuido con el tiempo, especialmente debido a la reducción de hablantes nativos en Alicante. Aunque los carteles de las festividades suelen estar en valenciano, la literatura popular en esta lengua ha perdido relevancia.

El uso del valenciano a los *llibrets* se avanza, incluso, en dos años a la traducción oficial del nombre de la Fiesta: en 1978, la Hoguera Séneca-Autobusos publica su *llibret* en valenciano. Provocación o decisión; convencimiento y compromiso. Un compromiso, sin embargo, muy singular, en el sentido más matemático. Hasta una década después, no se publican más *llibrets* de hoguera en valenciano: en 1987, la Comisión Gestora instaura un premio al uso del valenciano en los *llibrets*, pero la difusión fue poca y más escasa todavía la participación. En este mismo año, la Hoguera Diputación-Renfe publica su *llibrets* en catalán y recibe este premio, que ya el 1991 queda desierto.

La Generalitat Valenciana impulsó el uso de la lengua en los *llibrets*, en este caso con un premio económico, que, precisamente por eso, ha ido in crescendo desde 1993, de manera muy decidida. Ahora bien, a menudo son traducciones de textos redactados previamente en castellano, con el que esto implica en un proceso de traducción no profesional, pero, sobre todo, estos *llibrets* ya no se leen como se hacía en el siglo XX, de forma que no repercuten en el uso social de la lengua de manera efectiva (J. L. Martos, 2023).

Por otro lado, el valenciano se ha mantenido en ciertos eventos, como la proclamación de la Belleza del Fuego por su solemnidad, pero su uso ha disminuido en comparación con el pasado, según Martos, por la reducción social de habitantes nativos en Alicante.

La reflexión final, ante estas informaciones y la opinión de Martos, es la batalla entre la necesidad de conservar la lengua valenciana en la tradición y el impulso de su uso de forma concreta o circunstancial según concursos y premios. “*Senyor pirotènic, que (no) comence la mascletà, no sea que los tres avisos anuncian nuevos silencios*” Josep Lluís Martos.

2. Realización del proyecto

El proceso de producción va a estar basado en recopilar diferentes modelos de proyectos, con la misma línea de ejecución, teniendo clara la idea que tiene la asociación. Además de exponer un enfoque didáctico para difundir sus contenidos de forma sencilla para todos los públicos.

Previamente, se ha acordado una planificación que contiene el tiempo disponible para el proyecto (de acuerdo con el apartado 1.2 Objetivos de esta memoria).

A continuación, muestro el cómo se ha coordinado con la comisión y la delegación de *llibret* mediante un plan de actuación distribuido en tres meses donde se plasma el desarrollo de la obra para el año 2023.

PLAN DE ACTUACIÓN / CRONOGRAMA LLIBRET												
Meses	Marzo				Abril				Mayo			
Semanas	1ª	2ª	3ª	4ª	1ª	2ª	3ª	4ª	1ª	2ª	3ª	4ª
Fase 1. Idea y enfoque del proyecto.												
Fase 2. Identidad gráfica.												
Fase 3. Documentación y redacción.												
Fase 4. Realización y edición de fotografías.												
Fase 5. Área Comercial.												
Fase 6. Maquetación.												
Fase 7. Elementos extra.												
Fase 8. Presentación y difusión.												

Cuadro 1: Plan de actuación del proyecto: *Tempo a la vora del temps*, elaboración propia (febrero 2023)

❖ Fase 1: Idea y enfoque del proyecto

La Hoguera San Blas realiza esta serie de publicaciones anualmente sin faltar a esta cita, pero ha sido desarrollado de distintas formas y por diversas personas que han cogido su realización.

Tras varios años con el mismo estilo de *llibret*, se organiza para conformar una delegación que se haga cargo del proyecto y trasladarlo a las nuevas generaciones con accesibilidad para todos los públicos.

Para ello, se sacaron obras de diferentes hogueras y de distintas épocas de la propia comisión para observar qué había que mantener en sus páginas y que habría que modificar y/u omitir de su sitio.

La idea principal era darle un papel importante a la publicación anual de la comisión a nivel externo, ya que esta obra se quedaba en el propio distrito sin ningún tipo de difusión fuera del núcleo cercano de los asociados, empresas colaboradoras, vecinos y hogueras dentro del mismo sector.

Además, el enfoque de esta creación fue hacerlo trilogía, es decir, que el *llibret* tuviera esa marca que se había hecho exclusivamente para la obra durante dos años más mostrando el barrio en sus inicios (Tempo. A la vora del temps), la figura de la mujer en el barrio (2023-2024) y el barrio con la comisión (2024-2025, 95 aniversario de la asociación).

❖ Fase 2: Identidad gráfica*.

*El resto de los elementos que envuelven a la propuesta estarán desarrollados en la fase 6 que consiste en la maquetación del proyecto, en este apartado solo se integra la creación de logotipo principal.

Uno de los objetivos más destacados para la creación del *llibret* fue la propuesta de crear una marca que ubicara las siguientes publicaciones.

Observando que la temática que se quería seguir con la trilogía era el tiempo y la historia del distrito, se creó el concepto *Tempo* para unificar todas las historias.

Se necesitaba encontrar una composición fuera de las ya usadas en publicaciones anteriores de la comisión, y, por ello, se acudió a la aplicación *Canva*, una web de diseño gráfico y composición de imágenes fundada en 2012 que ofrece herramientas online para crear tus propios diseños. Era un programa con el que el

equipo estaba familiarizado y se podía tener en todos los ordenadores sin necesidad de descarga ni pago.

Primero, se eligieron las tipografías. La facilidad, en este caso, fue no tener ningún acento dentro de la palabra principal, ya que es uno de los inconvenientes de muchas fuentes de origen extranjero. La usada para la estructura principal fue Blanka por su estilo recto y cuadrado, que rompía con la composición tradicional, pero sin pisarla, ya que el tema histórico no lo permitía.

TEMPO

Figura 11: Tipografía Blanka para Tempo a la vora del temps, *Canva* (febrero 2023)

Se escogió una segunda tipografía para sobreponer el título de la primera obra, *A la vora del temps*, y destacarlo frente a la marca. En este caso, se utilizó la fuente Beautifully Delicious Script por su trazo delicado y parecido a una letra manuscrita.

"A la vora del temps"

Figura 12: Tipografía Beautifully Delicious Script para Tempo a la vora del temps, *Canva* (febrero 2023)

Por último, se integró un elemento gráfico para unificar ambas tipografías de forma minimalista sin más detalles que el propio recurso utilizado.



Figura 13: Elemento gráfico elegido para Tempo a la vora del temps, *Canva* (febrero 2023)

La siguiente cuestión era la elección de los colores que acompañarían la marca creada para esta publicación. La opción final fue elegir un color sólido (RGB #C2B063 – CMYK 0%, 9%, 49%, 24%) y combinar la composición en la parte central de la portada junto al nombre del tipo de obra y el nombre de la comisión.

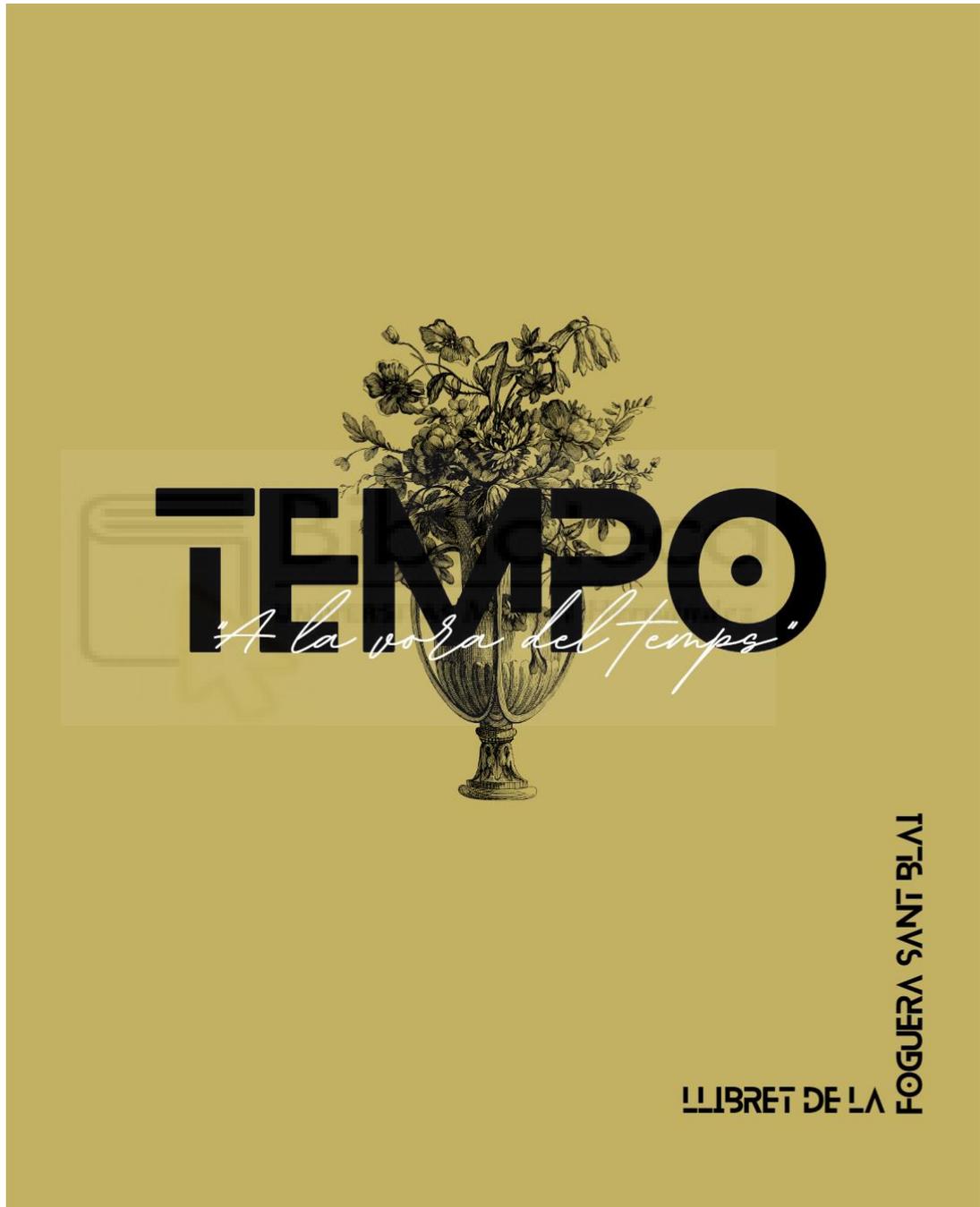


Figura 14: Portada Tempo a la vora del temps, creada por María Huesca (febrero 2023)

❖ Fase 3: Documentación y redacción de los contenidos

El trabajo comenzó con la implementación de todo el material físico que tiene en propiedad la asociación para organizarlo de manera cronológica y en tres apartados diferentes, siendo estos lugares míticos del barrio. Junto a ello, se expondrán actualizaciones de cómo está hoy en día.

Para ello, la publicación se dividió en tres lugares emblemáticos que pertenecían al distrito por ubicación y por historia: la estación de tren, el barranco y el cementerio.

Como encargada de la narrativa del *llibret*, opté por escribir la información como un cuento para que fuera más ameno aprovechando los distintos materiales gráficos que se obtuvieron por la aplicación elegida para la maquetación, páginas web con recursos sin derechos y las propias fotografías que prestó el AMA.

La obra comienza con la estación de tren, actualmente Alacant Terminal de Renfe, con diferentes características y curiosidades que rodean este lugar relevante para el barrio de San Blas por la construcción de viviendas para trabajadores en el distrito y para la ciudad por su conexión con Madrid y Zaragoza con la MZA.

El libro continúa con el barranco, donde se pone en situación cómo era el barrio antes de su explotación urbanística por la industria y la estación comentada anteriormente. Además de las tradiciones que se celebraban ya en ese espacio y la obra de ingeniería que se realizó para evitar las inundaciones y otras catástrofes, también hubo un Jardín Botánico entre el barrio de Benalúa y la carretera de Ocaña.

Por último, y no menos importante por ello, se ubica la historia dedicada al cementerio de San Blas, que, desde 1805-1806, y hasta 1959, sirvió de camposanto, no solo para el barrio, sino para toda la ciudad. Muchas personas relevantes para la cultura alicantina descansaron en el barrio hasta el traslado al nuevo cementerio municipal, ya que tres ampliaciones no fueron suficientes para albergar la cantidad de fallecidos en esa época y su estado lamentable propició su demolición.

Tras la historia, vienen los agradecimientos del consistorio alicantino, la Federació de Fogueres de Sant Joan y otras entidades hermanas de la Comunitat Valenciana y

del barrio de San Blas. Para obtenerlos, se realizó un comunicado por correo electrónico para proponerles su participación dentro de la publicación en formato saluda hablando sobre el distrito.

Lo siguiente era darle una sorpresa al lector, ya que la parte comercial suele ser la última en todos los *llibrets* de hogueras, pero la intención era mantener a la persona leyendo atentamente hasta el final.

Por ello, se decidió escribir un poemario dedicado al barrio por distintos significados: por el personal, la identidad cultural, la comunidad que forma, el cambio que ha experimentado a lo largo de los años y la belleza y singularidad frente a otros distritos de la ciudad. Ocho poemas en relación con las temáticas de la parte histórica y con las vivencias de la comisión en este ejercicio.

Pero eso no era suficiente. Había que poner a prueba al público para comprobar si había seguido perfectamente el hilo del *llibret*, no se dio por finalizada la publicación hasta el “Torn de Jugar”, un cuestionario de diez preguntas sobre todos los contenidos que componen la obra, ya sea la parte histórica como la parte de la propia comisión:



Figura 15: página “Torn de jugar” (mayo 2023)

Además de esto, se utilizó en todo momento lenguaje inclusivo y general para describir, informar y comentar toda la información depositada en esta obra. Por esta acción, fuimos reconocidos con la distinción “taronja”, un corbatín que se otorga “per l’ús correcte del llenguatge inclusiu” de la Generalitat Valenciana.

❖ **Fase 4: Realización y edición de fotografías**

La finalidad de los *llibrets* es mostrar lo realizado en el ejercicio anterior por la asociación, y es por ello que esta parte es la más cuidada e importante. Todo comisionado ayuda a que este apartado sea amplio y recuerde los buenos momentos vividos en todas las actividades ejecutadas. El formato de estas imágenes siempre es en blanco y negro, excepto las que corresponden al protocolo del año publicado, es decir, en este *llibret* serán las de las hogueras 2023.

El proceso fue el siguiente, se les dio unas pautas para conseguir las fotografías adecuadas para poder incluirlas en la publicación; buena calidad y que saliera el máximo número de gente en la instantánea junto a una fecha límite de envío para su recopilación.

Además, cada año se decide dónde y cómo van a ser las fotografías grupales oficiales, donde se escoge un lugar en relación con la narrativa y se solicita que porten la indumentaria tradicional o el uniforme de la comisión (que suele ser la camiseta o polo que se realiza a principio de ejercicio).

En este caso, las fotografías fueron en la Plaza de San Blas, ataviados con los trajes regionales, donde se hicieron instantáneas por grupos (comisión infantil y comisión adulta), por cuotas (familias, parejas o individual), protocolo (bellezas, damas y presidentas) y la general (todos los asociados).

Se eligieron entre todas las fotografías una de cada apartado y de cada persona para ilustrar la sesión y las de los recuerdos del ejercicio se situaron en una carpeta de Google Drive, activa para todo el que tuviera el *llibret* de 2023.

Además, se hicieron apartados especiales para homenajear a los cargos de 2022 como la madrina de honor y la máxima representación de la fiesta de Fogueres, la *Bellesa del Foc* 2023 y madrina perpetua de la comisión.

❖ Fase 5: Área comercial

El siguiente apartado es la parte de la base económica de la realización del *llibret*, donde cada comisionado debe traer un anuncio o realizar una aportación obligatoria, es decir, pagar la parte correspondiente a la publicidad más barata.

Para ello, se registró todo movimiento comercial en un Excel y se dividió en cuatro secciones según la aportación económica y el formato de promoción de estos anuncios:

- Anuncio en página completa (inicio o final de la obra). Es la publicidad más cara y se sitúa en cuatro espacios (dos caras al inicio o dos caras al final) en color para animar y felicitar las fiestas de Fogueres al barrio. Este anuncio es en color y tiene un coste de 200 a 250€.
- Anuncio en página completa (dentro de la guía comercial). Esta promoción se encuentra en el apartado preparado para ello y tiene un coste de 100€ y se realiza en color.
- Anuncio de media página (dentro de la guía comercial). Esta aportación comparte espacio con otro anuncio, ya que cubre solo la mitad de la página, y su precio es de 60€. Esta promoción se expone en blanco y negro.
- Anuncio de un cuarto de página (dentro de la guía comercial). Esta publicidad se sitúa al final de la zona comercial y cuesta 40€. Esta sección también se utiliza como aportación obligatoria para una cuota individual de comisionado para facilitar la producción de la publicación.

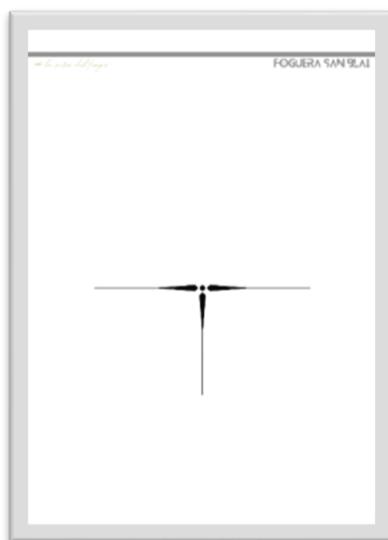


Figura 16: Plantilla para la guía comercial, creada por Marina Niceto (abril 2023)

❖ Fase 6: Maquetación

Esta fase es, sin duda, la más compleja en cuanto a realización y aceptación por la asociación y el público.

En primer lugar, es importante tener en cuenta los objetivos de la creación del nuevo formato de los próximos *llibrets*. ¿Se trata de mejorar la legibilidad y la comprensión del mensaje? ¿Se quiere actualizar el estilo para hacerlo más moderno o relevante para el público objetivo?

Una vez que se tienen claros los objetivos, se pueden considerar dos enfoques principales:

- Renovación: En este enfoque, se mantienen los elementos estructurales de la composición original, pero se actualizan los elementos visuales, como la paleta de colores, los trazos o las tipografías. Este enfoque es una buena opción cuando se quiere conservar el orden de narrativa utilizado en otros años y continuidad de diseño.
- Reinención: En este enfoque, se eliminan los elementos estructurales de la composición original y se crea una nueva composición desde cero. Este enfoque es una buena opción cuando se quiere crear un estilo completamente nuevo o cuando se quiere romper con la imagen tradicional de la marca o producto.

Dondis (1973) señala que es importante realizar un estudio previo de la composición original para identificar sus elementos clave y determinar cuáles deben mantenerse y cuáles deben modificarse. También se deben realizar pruebas con el público objetivo para evaluar la aceptación de la nueva composición con ellos. Además, se deberán aplicar los principios del diseño y la comunicación visual para crear una composición eficaz y atractiva.

En este caso, se volvió a antiguos órdenes de organización de *llibrets* realizados para la comisión y se innovó en la parte de los elementos visuales, paleta de colores y, sobre todo, extensión de la publicación. En el año 2022, fueron 32 páginas frente a las 96 (192 caras) realizadas en este 2023.

La aplicación elegida para su maquetación fue *Canva*, en su modalidad *Canva Pro*, para tener más funcionalidad y recursos gráficos para utilizar en la maquetación del *llibret*. Tanto la parte comercial como la histórica y la de la comisión se adaptó con las herramientas proporcionadas por esta aplicación.

En aspectos más técnicos, se decidió escoger el tamaño 23x30cm para asemejarse a publicaciones de otras comisiones que entraban al concurso citado anteriormente.

En la parte más artística se optó por las tipografías *Blanka*, *Monoton* y *Beautifully Delicious Script* para títulos y subtítulos, y *Montserrat* (en todas sus modalidades) para textos. Además, se utilizaron tamaños de fuentes grandes para la fácil lectura de estos.

La paleta de colores se resumió en los siguientes para dar una sensación de uniformidad y minimalismo, ya que todas las fotografías se editaron en blanco y negro para la publicación excepto las de las representantes de ese mismo año y los anuncios en página completa.

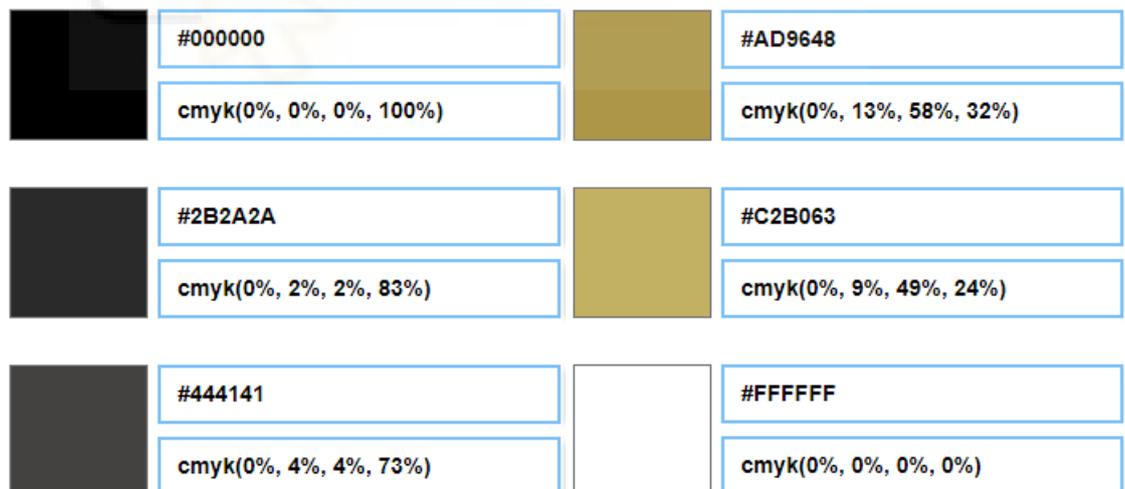


Figura 17: Paleta de colores realizada con Aspose Converter RGB a CMYK (febrero 2024)

El orden de maquetación, finalmente, se dividió en seis bloques y se implementaron de la siguiente forma:

- ***A la vora del temps***
 - *Pròleg*
 - *El ferrocarril*
 - *El barranc*
 - *El cementeri*
 - *Saludas*
 - *Germanor*
- ***La nostra comissió***
 - *Presidenta infantil*
 - *Comissió infantil*
 - *Dames d'honor infantils*
 - *Bellesa infantil*
 - *Monument infantil*
 - *Càrrecs i càrrecs d'honor*
 - *Presidenta*
 - *Comissió major*
 - *Dames d'honor majors*
 - *Bellesa major*
 - *Monument major*
 - *Comissió d'honor*
 - *Calendari d'actes*
 - *Els nostres premis 2022/2023*
 - *Recompenses 2023*
- ***Els nostres moments***
- ***Guia comercial***
- ***Poemari***
- ***Torn de jugar***

La maquetación fue finalizada el día 12 de mayo de 2023 y se envió a imprenta el día 16 de mayo para tener los ejemplares antes del 30 de ese mismo mes y poder participar en todos los concursos vigentes.

A continuación, se muestran diferentes páginas que hacen referencia a la maqueta final del proyecto:

FOGUERA SAN BLAI

FOGUERA SANT BLAI

CALENDARI D'ACTES 2023

DIA 19
Muntatge de Racó - Carrer Pintor Gisbert

Plantà Infantil - Carrer Pintor Gisbert
Monument "A la Llum", obra d'Alejandro López

DIA 21
Visita Jurat Monument Adult i Carrer Adornat

Cercaviles pel barri
Visita a les comissions de Sant Blai Agrupació

Festa de l'espuma i inflable aquàtic

DIA 23
Esmorzar per a comerços i col·laboradors

Festa infantil amb infables
Orquestra "Etiqueta Xou"

DIA 20
Visita Jurat Monument Infantil

Inauguració Racó Popular - Carrer Pintor Gisbert

Muntatge del Carrer Adornat - Carrer Pintor Gisbert

Plantà - Carrer Pintor Gisbert
Monument "Batallas" de José Francisco Gómez Fonseca.

DIA 22
Desfilada de Lliurament de Premis Fogueres i Barraques - Rambla de Méndez Núñez - 11.00

Segon dia d'Ofrena a La nostra Patrona, Verge del Remei - Inici en Plaza dels Estels - 18.30

DIA 24
Desperta

Ofrena al Patró del nostre barri, Sant Blas

Cremà dels nostres monuments i Banyà



PATROCINADORES OFICIALES



100% FRUTA, 100% REAL

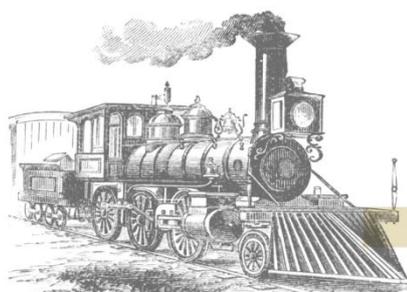
Figura 18: Calendario de actos recortable (mayo 2023)

FOGUERA SAN BLAI

EL FERROCARRIL DE SANT BLAI

Sabíes que l'estació Alacant Terminal va ser l'artífex que Sant Blai tinguera el seu primer nucli urbà?

Qui anava a pensar que la localització del nostre barri anava a ser punt clau per a la famosa línia ferroviària Madrid-Saragossa-Alacant, la clàssica MZA, però és tan cert que fins la reina Isabel II va ser partícip d'aquest gran esdeveniment.





Estadi d'Isabel II a Alacant amb motiu de la inauguració del ferrocarril 1858

Però per arribar a això cal remuntar-se al 27 de novembre de 1843. Després d'algunes estimades negociacions referent a situar una estació a la ciutat, En Joan de Lara, posterior fundador de la Societat amb el seu mateix nom, exposa el projecte que canviaria les tornes del barri. La Companyia va sol·licitar per escrit al Govern la proposta de realitzar "un camí de ferro pel sistema de troncs, amb els ramals convenients des de Madrid a Alacant o viceversa".

El Marqués de Salamanca, Josep, va fer la resta utilitzant com a punt de partida la línia de Madrid-Aranjuez al costat de la seua prolongació fins a Albacete-Alcàsser de Sant Joan.

Gràcies a la unió amb la família Rothschild, el marqués va obtenir la concessió de la línia desitjada i d'aquí sorgiria la de Madrid-Saragossa-Alacant, la clàssica MZA.

Figura 19: Fragmento de la parte histórica (abril 2023)



Figura 20: Fragmento de la parte dedicada a los saludas (abril 2023)

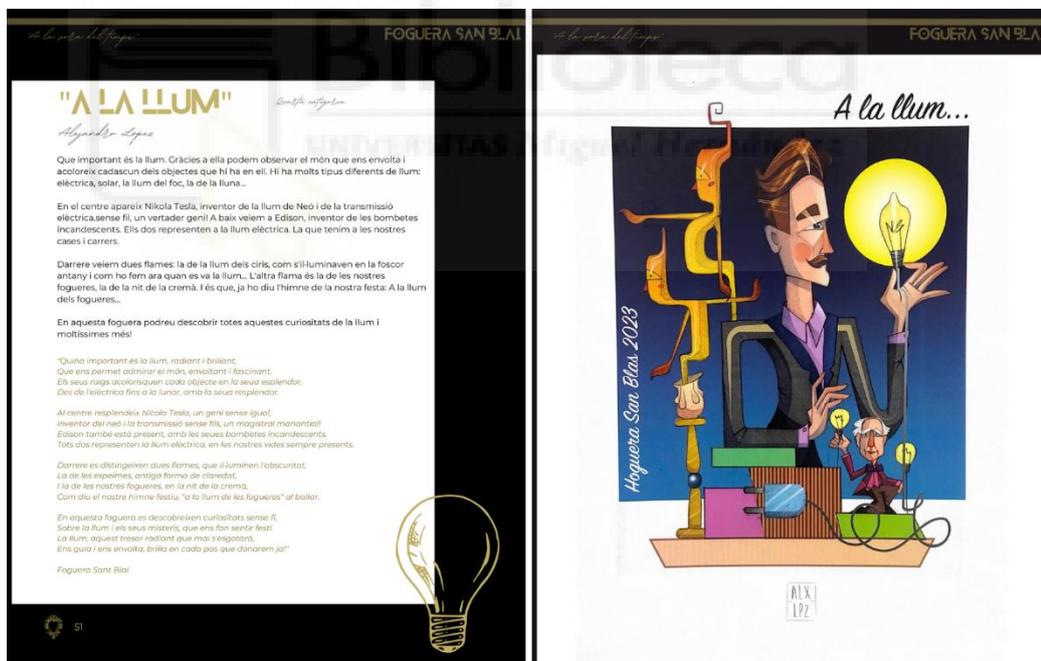


Figura 21: Pàgina sobre el monumento infantil 2023 (abril 2023)

PRESIDENTA



Maria del Mar Valera i Sambblas

Un any més, Sant Blai s'engalana per a rebre a les seues festes majors, i és, per a aquesta comissió, un autèntic plaer poder gaudir-les al costat de tot el barri, fer que, tant veïns com comerciants i visitants, gaudisquen al costat de nosaltres de moments de convivència i festivat per a tots.

2023 és un repte per a mi, perquè em submergisc, per primera vegada, com a presidenta d'aquesta entrançable comissió. Més de deu anys formant part d'ella, aprenent de les meues antecessores per a agafar el testimoni i continuar elevant la nostra festa al rang més alt d'excel·lència lúdico-festiva. Treball que lidere de la mà d'un gran equip, persones que engloben i recotzen la totalitat de delegacions necessàries perquè la Foguera Sant Blai, enguany i els pròxims que vinguen, gaudi amb gran fervor dels dies grans de Fogueres.

Hi ha persones que tenen com hobbie practicar algun esport o realitzar algun tipus d'activitat, en canvi, per a mi, la Foguera Sant Blai és el meu passatemps favorit, on desconecte i m'evidisc de les preocupacions del món real. Ací tinc a amics que són com a família, les meues filles han crescut entre monuments, música i pólvora, i ara també ho fan els meus nets, i és per això que, continuat aplicant tots els meus coneixements i experiències perquè també siga així per a moltes altres famílies.

Des d'ací, i amb el permis de la resta de comissionats, magradaria dedicar-li unes paraules a una dona que, amb tota la seua il·lusió i malgrat les condicions tan complicades per a alçar la nostra festa, va aconseguir que tirarem avant i gaudirem de les nostres tradicions i el nostre barri. Moltes gràcies, Carmina, per no rendir-te i pensar en el benestar de nostra foguera.

Sense més, us convida a tots a visitar-nos al carrer Pintor Gisbert els dies del 20 al 24 de juny. Estic segura que passarem una bonica vetlada plena de germanor i unió.

Veïnes i veïns del nostre estimat barri de Sant Blai, diguem amb orgull que ja estem en Fogueres, la millor festa del món. BONES FOGUERES 2023!

Figura 22: Saluda de la presidenta (abril 2023)

COMISSIÓ MAJOR
CÀRRERCS

Presidenta
M^a del Mar Valera i Sambblas

Vicepresidenta
Selma Mira i Moya

Vicepresident
Antonio Lizcano i Adán

Secretaria
Paula Lizcano i Llinares

Tresorer
Rafael Iborra i Mora

Delegada de Federació
Marga Huesca i Lozano

Estandart
Àngel Blasco i Valera

Delegada d'Infantils
Cristina Urbano i Gómez

Delegació de Juvenils
Mària Huesca i Ramos
Elga Mira i Moya

Delegació de Protocol i Belleses
Cecilia Martínez i Cristóbal
Verónica Martínez i López

Delegada artística
Irene Martínez i Irlés

Delegació de Comunicació i Xarxes Socials
Mària Huesca i Ramos
Paula Lizcano i Llinares

Delegació de Llibret
Marina Niceto i Valera
Paula Lizcano i Llinares
Mària Huesca i Ramos

Delegació d'Esports
Miguel Sánchez i Rodríguez
Raül Martínez i Ramírez
Oscar Coria i Hernández

Delegació de Monument
Selma Mira i Moya

FOGUERA SAN BLAI

Oscar Coria i Hernández
Sofia Ferrández i Pastor
Verónica García i Capacete
Maria Teresa Capacete i Hurtado
Raül José Martínez i Ramirez
Sonia Sarrion i Reyes
Lucia Soler i Ros
Rubén Lizcano i Villa
Desirée Ferrándiz i Ferrándiz
Elga Mira i Moya
Javier Soler i Jover
Manuela Ros i Torres
Àngel Valera i Ferrández
Alicia Morante i Martínez
Cristina Urbano i Gómez
Selma Mira i Moya
Francisco Buenaventura Burlo i Giner
Rocio Fernández de Alba i Capacete
Javier Ferre i Pérez
Àngel Blasco i Valera
Marga Huesca i Lozano
Claudia Lizcano i Villa
Carmina Villa i Marín
Tomás Lizcano i Adán
Eduardo Larrosa i Palomino
M^a del Mar Valera i Sambblas
Antonio Lizcano i Adán
Paula Lizcano i Llinares
Rafael Iborra i Mora
Maria Rosario Moya i Martí
Jose Vicente Mira i Quils
Miriam García i Medina
M^aMar Carvajal i Almiria
Andrés Soler i Ros
Jaime Martínez i Cristóbal
Cecilia Martínez i Cristóbal
Conchi Cristóbal Martínez

Mària Huesca i Ramos
Juan José Lorente i Gómez
Juan Carlos Giner i Anioarte
Verónica Martínez i López
Mireia Monllor i Palacios
Lidia Maria Bernabeu i Pérez
Verónica Giménez i Almiriana
Javier Poveda i Ferrández
Marco Antonio Olmo i Alba
M^aElena Urbano i Gómez
M^aLuisa Más i Pallas
Esther Larrosa i Guillen
Ana Guillen i Tàrraga
Mària Elena Llinares i Espuch
Noella Sempere i Pérez
Ainhoa Niceto i Valera
Marina Niceto i Valera
Jacinto Niceto i Moya
Miguel Àngel Sánchez i Rodríguez
Irene Martínez i Irlés
Claudia Olmo i Urbano
Paula Gómez i Solano
David Moneris i Prieto
Ana Luisa Pérez i Santacreu
Andrea Rey i Manresa
Raquel Sirvent i Ayala
Eva Maria Pérez i Santacreu
Yolanda Ferrándiz i García
Juan Pablo Arinero i Navarro
Francisca Miñana i Medrano
Juan Pablo Arinero i Miñana
Esther Arinero i Miñana
Hugo Pascual i Cortés
Ana Sambblas i Uroz
Estefanía Fajardo i Huesca
Jaime Pedro Martínez i Grau

Figura 23: Pàgina sobre la comissió adulta (abril 2023)



Figura 24: Fragmento del apartado dedicado a la Belleza 2023 (abril 2023)



Figura 25: Página de los premios y las recompensas adquiridas en este ejercicio (abril 2023)



Figura 26: Una de las páginas dedicadas a la *Bellesa del Foc d'Alacant* 2023 (abril 2023)



Figura 27: Fragmento de la sección de las fotografías oficiales de la comisión (abril 2023)



Figura 28: Fragmento del poemario dedicado al barrio de San Blas (abril 2023)

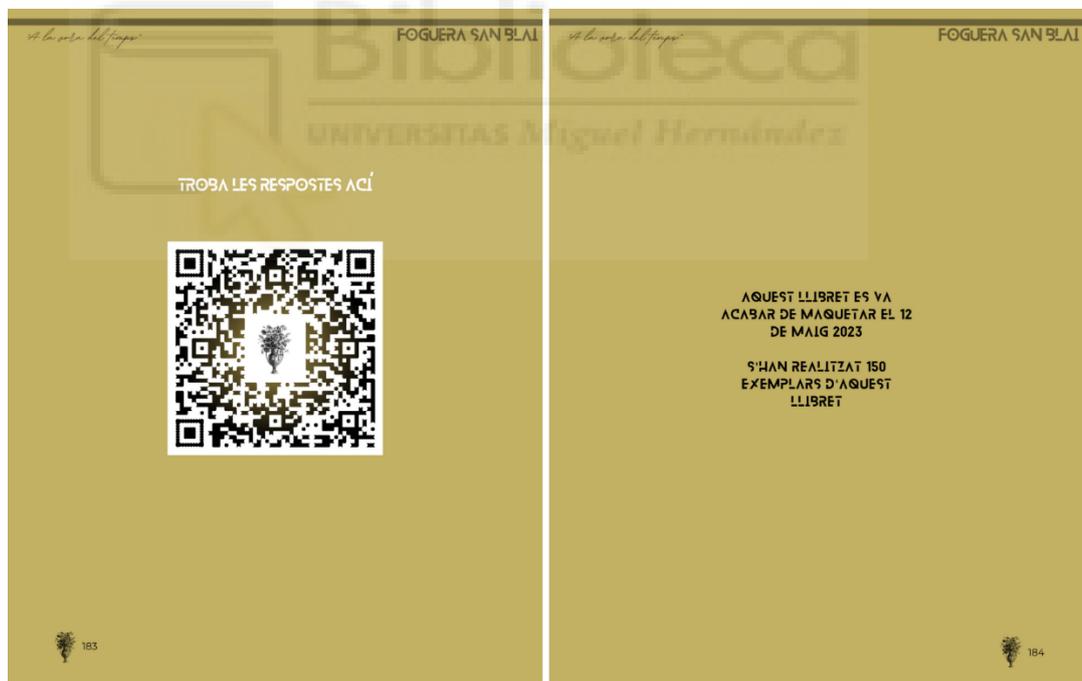


Figura 29: Parte final del llibret (mayo 2023)

❖ Fase 7: Elementos extra

Esta fase se trabajó en las diversas formas de acercar a nuevas generaciones y realizar el *llibret* lo más accesible posible para todos los públicos. Los aspectos seleccionados para formar parte del proyecto fueron los siguientes.

Códigos QR

Un código QR (*Quick Response*, respuesta rápida en inglés) es un tipo de código de barras bidimensional que almacena información en forma de patrones de cuadrados pequeños en una cuadrícula. Estos elementos son fácilmente escaneables y pueden contener diversos tipos de datos, en este caso, se adaptó para dos tareas.

Uno fue dedicado para las redes sociales de la comisión para poder contactar con la asociación o seguirla en una de esas plataformas, y el otro dirigía al usuario a la carpeta de Google Drive preparada con los contenidos exclusivos del *llibret*, como fotografías inéditas, las respuestas al cuestionario comentado en la fase 4 y un audiolibro. Estos fueron creados con la web *QR Code Monkey* de forma gratuita.



POTS TROBAR-NOS EN
Instagram: @hoguerasanblas
Facebook: Hoguera San Blas
Email: hoguerasanblas@hotmail.com



Figuras 30 y 31: Códigos QR creados con *QR Code Monkey* (abril 2023)

Cuestionario: respuestas en audio y en vídeo

En esta publicación se quiso añadir una sección de preguntas sobre los contenidos del *llibret*, tanto de la parte histórica como sobre la comisión. Por ello, se realizó

una pista de audio con las preguntas y las respuestas junto a un vídeo en MP4 con animaciones para dar el resultado de estas.

La locución se trabajó con la voz de asistencia y accesibilidad en valenciano proporcionada por Microsoft Word.



Figura 32: Captura del reproductor multimedia con el vídeo de “Torn de Jugar”, elaboración propia (mayo 2023)

Audiolibro

Se tomó la decisión unánime de incluir todo el *llibret* en formato sonoro para toda persona que no pudiera leer el documento tanto digital como físico, por ello, gracias a la herramienta de voz de asistencia y accesibilidad en valenciano proporcionada por Microsoft Word, se realizó la locución íntegra.

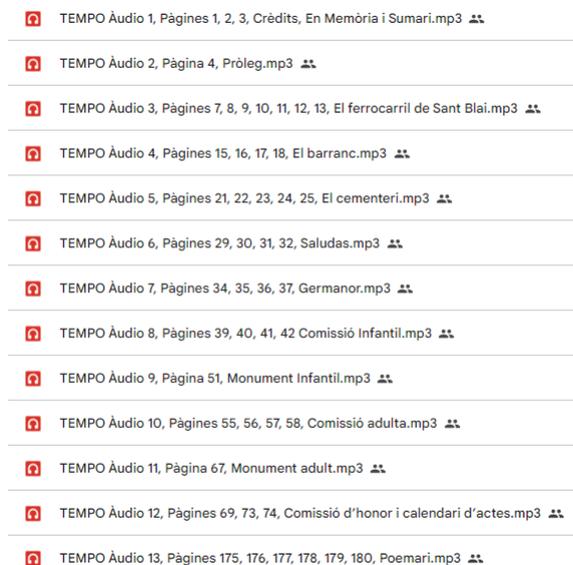


Figura 33: Captura de la playlist del Audiolibro del *llibret* Tempo, elaboración propia (mayo 2023)

3. Resultados (Fase 8: Presentación y difusión)

Recordando los objetivos que se mencionan en el apartado 1.2 del documento, el principal motivo para adentrarse en este proyecto, la implementación del *llibret* como parte fundamental para la asociación cultural mediante un formato renovado y artístico actualizado a las nuevas generaciones y tecnologías.

Antes de presentar cómo ha quedado la publicación, tras la impresión de 150 copias de la obra se procedió a la entrega de tres ejemplares a depósito municipal para la inscripción en el concurso de la Generalitat Valenciana junto a otros dos libros para el certamen de portada y *llibret* de la Federació de Fogueres de Sant Joan y un último volumen para el concurso valenciano de Lo Rat Penat orientado a la explicación en verso de los monumentos de la hoguera en lengua valenciana.

Además, se acordó con la comisión realizar el estreno de la publicación para los asociados y entidades hermanas del distrito. Esta presentación tuvo lugar en un local dentro del Centro Comercial Puerta de Alicante de Alicante y el proyecto fue expuesto por dos integrantes de la delegación de *Llibret* con diversos materiales audiovisuales para formar la portada y enseñar el contenido.

En las redes sociales de la comisión también se ha podido compartir e interactuar con diferentes publicaciones dedicadas a este proyecto.

En *Facebook* e *Instagram* se rebotaron las publicaciones, es decir, fue el mismo contenido para ambas plataformas que consistieron en la difusión del acto y búsqueda de colaboración mediante patrocinio/publicidad dentro del *llibret*.



Figuras 34 y 35: Publicaciones de *Instagram* sobre el *llibret* 2023 (febrero 2024)

Además, únicamente en *Instagram*, se puede visionar el estreno completo ya que se emitió en directo por esta plataforma:

https://www.instagram.com/p/Cs9TxX8MdXj/?utm_source=ig_web_copy_link

En Tik Tok se puede ver un resumen de lo que fue la presentación:

https://www.tiktok.com/@hoguerasanblas/video/7242272730505055514?is_from_webapp=1&sender_device=pc&web_id=7284287469717521952

Para mostrar el resultado final de *llibret*, se complementa un enlace abierto para visualizarlo en formato doble página en *Issuu*.

Issuu, fundada en 2006, es una plataforma en línea para la publicación y distribución de contenido digital interactivo, como revistas y catálogos. Permite a los usuarios cargar documentos en diversos formatos, transformándolos en experiencias de lectura dinámicas con funciones de zoom y contenido multimedia. Además, facilita compartir, incrustar en sitios web y descubrir contenido, mientras ofrece herramientas analíticas y opciones de monetización para los creadores de contenido.

Enlace al *Llibret Tempo: A la vora del temps* parte 1:

https://issuu.com/hoguerasanblas/docs/tempo_a_la_vora_del_temps_parte_1_-_llibret_hogue

Enlace al *Llibret Tempo: A la vora del temps* parte 2:

https://issuu.com/hoguerasanblas/docs/tempo_a_la_vora_del_temps_parte_2_-_llibret_hogue



Figura 36: Captura del perfil en *Issuu* de la Hoguera San Blas (febrero 2024)

4. Conclusiones

El desarrollo del *llibret* de la Hoguera San Blas ha sido un proceso lleno de desafíos y aprendizajes. El proyecto me ha permitido comprender la importancia de documentar, diseñar, ordenar y exponer correctamente todo el contenido disponible.

Desde la creación de la identidad gráfica hasta la elección del contenido y del formato de difusión, cada decisión ha sido muy meditada para intentar transmitir la historia elegida para la parte histórica y recopilar el mejor material gráfico de todos los instantes del ejercicio para mostrar a todos los públicos.

Las lecciones aprendidas en la realización de esta publicación han sido la importancia del trabajo en equipo y saber dividirse las tareas adecuadamente, sabiendo que el proyecto tiene que acabarse de la mejor manera posible. Que cada vez la Hoguera San Blas apueste por un modelo más moderno y accesible con las tecnologías de aliadas y realizando que esta obra sea uno de los bienes más preciados de la comisión, ya que es lo único que se salva de las llamas junto a los recuerdos.

Respecto a las debilidades y posibles mejoras para el futuro, las enfocaría a que, al ser la primera vez que la reciente delegación de *Llibret* coge el proyecto, cambiaría mucho los plazos acordados al saber en qué consiste el proceso tanto creativo como burocrático de la creación de la obra.

Además, dado que el proyecto ha dependido en gran medida de la colaboración y el apoyo de terceros para acceder a ciertos materiales y recursos, como puede ser el Archivo Municipal de Alicante (AMA), Reme Fotografías, patrocinadores, empresas y entidades colaboradoras, y los propios componentes de la Hoguera San Blas, en el futuro sería beneficioso establecer un sistema de trabajo coral con características más cerradas para el correcto desarrollo de la publicación.

En general, el *llibret* de la Hoguera San Blas ha demostrado que es una pieza fundamental de la fiesta y que se pueden obtener diferentes reconocimientos con un trabajo más dirigido a las nuevas generaciones renovando este formato a través de la tecnología y diferentes aplicaciones de creación y diseño. Aunque todavía se puede mejorar, ya solo falta ver cómo se va a construir el siguiente *llibret* para el año 2024, ofreciendo una base sólida sobre la que se puede modificar y evolucionar.

5. Bibliografia

- ❖ Armando Parodi, Llibrets de Fogueres 1928. Anàlisi y conclusions. Article publicat en el Llibret de la Foguera Avenida de Lóring-Estació (2015).
- ❖ Curso Diseño Gráfico. Fundamentos y técnicas. Anaya Multimedia. Menéndez, M. A. F. (2013).
- ❖ Dondis, D. (1973). Principios del diseño y la comunicación visual. Barcelona: Gustavo Gili.
- ❖ Foguera Mercado Central (2023). *Llibret Som Llibrets*.
- ❖ Foguera Sant Blai (2023). *Llibret Tempo: A la vora del temps*.
 - Arxiu Municipal d'Alacant (AMA).
 - El Salt. (2008). Núm. 14, primavera 2008 - Revista de l' Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, Alacant.
 - Gonzalo Vidal i Tur. Pbro. (1960). El cementeri de Sant Blai d'Alacant. Alacant.
 - Gonzalo Vidal i Tur. Pbro. (1974). Alacant: els seus carrers antics i moderns. Alacant.
 - Memòria gràfica Alacant i comarca, un segle de imatges. (1998). Diari Informació, Alacant.
 - Monografies alacantines II: Cementeris. (1989). Alacant.
 - Santiago Varela. (1980). Guia d'Arquitectura d'Alacant. Alacant.
 - Vicente Seva. (1884). Alacant: cent anys arrere.
 - Web Alicantepedia.
 - Web de la associació cultural Alicante Vivo.
- ❖ Josep Lluís Martos (2023). El valencià i les fogueres de Sant Joan, «Faent camins dubtosos per la mar». Revista Saó (24 de enero de 2023).
- ❖ Josep Lluís Martos, Carles Segura i Llopes. (2000). El valencià als llibrets de foguera (1928-1936). Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, Alacant.
 - M. Castelló (1957). Bibliografía de las Hogueras de San Juan de Alicante.
- ❖ Paula Lizcano Llinares (2023). Trabajo de Fin de Grado, Curso Académico 2022-2023, Titulación de Comunicación Audiovisual: Creación de página web para una asociación cultural.

6. Índice de tablas, gráficos y figuras.

6.1 Índice de tablas.

- Cuadro 1: Plan de actuación del proyecto: Tempo a la vora del temps, elaboración propia (febrero 2023). Pág. 17

6.2 Índice de figuras.

- Figura 1: Logo del proyecto: Tempo a la vora del temps, creado por María Huesca (febrero 2023). Pág. 3
- Figura 2: Cartel Alicante Atracción por Lorenzo Aguirre Sánchez, 1928 extraído del Llibret 75 aniversario Fogueres de Sant Joan (1928-2003). Pág. 9
- Figura 3: Única foguera plantada en 1939 extraído del Llibret 75 aniversario Fogueres de Sant Joan (1928-2003). Pág. 10
- Figura 4: Información de los actos aparecidos el día 24/06/1939 en el Diario de mañana de la Gaceta de Alicante extraído del Llibret 75 aniversario Fogueres de Sant Joan (1928-2003). Pág. 10
- Figura 5: Portada de la Bibliografía de las Hogueras de San Juan de Alicante Miguel Castelló. 1957 (Archivo Armando Parodi). Pág. 13
- Figura 6: Portada del llibret de la Foguera Barrio de Benalúa 1928 (Archivo Municipal de Alicante). Pág. 13
- Figura 7: Portada del llibret de la Foguera Alfonso el Sabio, San Vicente, Barrio San Fernando y adyacentes 1928 (Archivo Alfredo Campello). Pág. 14
- Figura 8: Portada del llibret de la Foguera Avenida de Méndez Núñez 1928 (Archivo Municipal de Alicante. Fondo Raúl Álvarez Antón). Pág. 14
- Figura 9: Portadilla del llibret de la Foguera Plaza de la Reina Victoria 1928 (Biblioteca Gabriel Miró). Pág. 14
- Figura 10: Portada del llibret Hoguera San Blas. 1930 (AMA), fotografía realizada por Paula Lizcano (2023). Pág. 14
- Figura 11: Tipografía Blanka para Tempo a la vora del temps, Canva (febrero 2023). Pág. 19
- Figura 12: Tipografía Beautifully Delicious Script para Tempo a la vora del temps, Canva (febrero 2023). Pág. 19
- Figura 13: Elemento gráfico elegido para Tempo a la vora del temps, Canva (febrero 2023). Pág. 19

- Figura 14: Portada Tempo a la vora del temps, creada por María Huesca (febrero 2023). Pág. 20
- Figura 15: página “Torn de jugar” (mayo 2023). Pág. 22
- Figura 16: Plantilla para la guía comercial, creada por Marina Niceto (abril 2023). Pág. 24
- Figura 17: Paleta de colores realizada con Aspose Converter RGB a CMYK (febrero 2024). Pág. 26
- Figura 18: Calendario de actos recortable (mayo 2023). Pág. 28
- Figura 19: Fragmento de la parte histórica (abril 2023). Pág. 28
- Figura 20: Fragmento de la parte dedicada a los saludas (abril 2023). Pág. 29
- Figura 21: Página sobre el monumento infantil 2023 (abril 2023). Pág. 29
- Figura 22: Saluda de la presidenta (abril 2023). Pág. 30
- Figura 23: Página sobre la comisión adulta (abril 2023). Pág. 30
- Figura 24: Fragmento del apartado dedicado a la *Bellesa* 2023 (abril 2023). Pág. 31
- Figura 25: Página de los premios y las recompensas adquiridas en este ejercicio (abril 2023). Pág. 31
- Figura 26: Una de las páginas dedicadas a la *Bellesa del Foc d'Alacant* 2023 (abril 2023). Pág. 32
- Figura 27: Fragmento de la sección de las fotografías oficiales de la comisión (abril 2023). Pág. 32
- Figura 28: Fragmento del poemario dedicado al barrio de San Blas (abril 2023). Pág. 33
- Figura 29: Parte final del *llibret* (mayo 2023). Pág. 33
- Figuras 30 y 31: Códigos QR creados con *QR Code Monkey* (abril 2023). Pág. 34
- Figura 32: Captura del reproductor multimedia con el vídeo de “Torn de Jugar”, elaboración propia (mayo 2023). Pág. 35
- Figura 33: Captura de la playlist del Audiolibro del *llibret* Tempo, elaboración propia (mayo 2023). Pág. 35
- Figuras 34 y 35: Publicaciones de Instagram sobre el *llibret* 2023 (febrero 2024). Pág. 36
- Figura 36: Captura del perfil en *Issuu* de la Hoguera San Blas (febrero 2024). Pág. 37

7. Anexos.

❖ Tablas.

MARZO						
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 FOTOS DAMAS INFANTILES	12 FOTOS DAMAS ADULTAS
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

ABRIL						
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
					1 FOTOS COMISIÓN	2
3	4	5	6 VISITA ARCHIVO	7	8	9
10	11 VISITA ARCHIVO	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27 VISITA ARCHIVO	28	29	30

MAYO						
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
1	2	3	4	5 FIN REDACCIÓN	6	7
8	9	10	11	12	13	14 FIN MAQUETACIÓN
15 IMPRESA	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1 DE JUNIO PRESENTACIÓN LLIBRET 2023			

Cuadros 1 y 2: Calendario del plan de actuación del proyecto: Tempo a la vora del temps, elaboración propia (febrero 2023)

❖ Sobre mí



Me defino como una persona con ganas de aprender sobre los medios y su funcionamiento a la vez que me encanta poner mi granito de arena a cualquier proyecto. Mi objetivo es dar todo de mí para que el trabajo sea excelente y guste. Mi prioridad es que el público se sienta partícipe y esté cómodo durante todo el proceso.

Gracias a esta constancia y dedicación he podido formarme en diferentes medios locales como Alacantí TV (de julio a septiembre de 2021) y Onda Cero Alicante (de julio a septiembre de 2022) en sus apartados de informativos y entretenimiento como redactora, reportera, auxiliar de directo y locutora.

También he trabajado en el apartado de Futuro Estudiante del Servicio de Comunicación, Marketing y Atención al Estudiantado de la Universidad Miguel Hernández de Elche. Me dediqué a la planificación, organización y realización de talleres y charlas de difusión y divulgación sobre mi titulación y afines a esta desde octubre de 2022 a diciembre de 2023. Además, realicé prácticas en Terreta Radio (enero de 2024), emisora local donde cubrí la posición de periodista en redacción, locución y elaboración de crónicas tanto para programas informativos como para la web.

Actualmente, soy titulada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Miguel Hernández de Elche, realizo prácticas en el área de Alcaldía del Ayuntamiento de Elche (febrero de 2024 -), haciendo las tareas de redacción de noticias, publicación en web, post en RRSS, grabación de vídeos y edición, realización y edición de fotografías.

Por otra parte, ostento los cargos de secretaria, delegada de Llibret, Comunicación y Redes Sociales de la asociación cultural Hoguera San Blas.